

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

I	<i>Säädökset, jotka on julkaistava</i>	
*	Komission asetus (EY) N:o 2624/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 822/87 säädettyjen tiettyjen enologisten käytäntöjen käyttöä koskevista edellytyksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3220/90 muuttamisesta .....	1
*	Komission asetus (EY) N:o 2625/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, asetuksen (EY) N:o 1591/95 muuttamisesta lisäämällä siihen tietyissä hedelmä- ja vihannesjalosteissa käytetyn glukoosin ja glukoosisiirapin vientitukijärjestelmän valvontaa koskevia tiettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä	3
*	Komission asetus (EY) N:o 2626/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, tislattujen alkoholijuomien määritelmää, kuvausta ja esittelyä koskevista yksityiskohtaisista täytäntöönpanosäännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1014/90 muuttamisesta .....	5
*	Komission asetus (EY) N:o 2627/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, viljan interventiokeskuksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2273/93 muuttamisesta .....	7
	Komission asetus (EY) N:o 2628/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, hedelmiä ja vihanneksia koskevien tuen enakkovahvistuksen sisältävien vientitodistusten antamisesta .....	8
	Komission asetus (EY) N:o 2629/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, naudanliha-alan vientitukien muuttamisesta .....	9
	Komission asetus (EY) N:o 2630/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, maatalouden muuntokurssien vahvistamisesta .....	13
	Komission asetus (EY) N:o 2631/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, siipikarjanliha-alan vientitukien ennakolta vahvistamisen keskeyttämisestä .....	15
	Komission asetus (EY) N:o 2632/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	16

Komission asetus (EY) N:o 2633/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, Israelista peräisin olevien suurikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin suspendoimisesta ja yhteisen tullitariffin tullin uudelleen käyttöön ottamisesta .....	18
Komission asetus (EY) N:o 2634/95, annettu 10 päivänä marraskuuta 1995, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla .....	20

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### Neuvosto

95/468/EY:

- \* Neuvoston päätös, tehty 6 päivänä marraskuuta 1995, yhteisön panoksesta hallintojen välisessä telemaattisessa tietojenvaihdossa (HVT) yhteisössäpag 23

### Komissio

95/469/EY:

- \* Komission päätös, tehty 24 päivänä lokakuuta 1995, zoonoosien ehkäisemiseen tarkoitettujen, yhteisön rahoitukseen vuonna 1996 oikeutettujen tarkastusohjelmien luettelosta (!) .....

95/470/EY:

- \* Komission päätös, tehty 25 päivänä lokakuuta 1995, Belgian hyväksytyjen kalanviljelylaitosten luettelon vahvistamisesta (!)..... 28

95/471/EY:

- \* Komission päätös, tehty 26 päivänä lokakuuta 1995, yhteisön suu- ja sorkkatauti-antigeenien ostamisesta suu- ja sorkkatauti-rokotevarastoa koskevan yhteisön toiminnan mukaisesti tehdyn päätöksen 93/590/EY muuttamisesta (!) 29

95/472/EY:

- \* Komission päätös, tehty 27 päivänä lokakuuta 1995, yhteisön taloudellisesta tuesta yhteisön Hannoverissa, Saksassa, sijaitsevan klassista sikaruttoa tutkivan vertailulaboratorion toimintaan (!)..... 30

95/473/EY:

- \* Komission päätös, tehty 27 päivänä lokakuuta 1995, Ranskassa hyväksytyjä kalanviljelytiloja koskevan luettelon vahvistamisesta (!)..... 31

(!) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2624/95,  
annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,  
neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 822/87 säädettyjen tiettyjen enologisten käytän-  
töjen käyttöä koskevista edellytyksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3220/90  
muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1544/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 3220/90<sup>(3)</sup> vahvistetaan asetuksessa (ETY) N:o 822/87 säädettyjen tiettyjen enologisten käytäntöjen käyttöä koskevat edellytykset; asetusta olisi syytä täydentää betaglukanaasin entsyymaattisten seosten käyttöedellytysten osalta asetuksen (ETY) N:o 822/87 mukaisesti,

elintarvikealan tiedekomiteaa on kuultu sellaisten säännösten osalta, jotka voivat vaikuttaa kansanterveyteen, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viinien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3220/90 seuraavasti:

1. Lisätään 1 artiklaan seuraava 3 kohta:

”3. Betaglukanaasin entsyymaattisia seoksia, joiden käytöstä kirkastamiseen säädetään asetuksen (ETY) N:o 822/87 liitteessä VI olevan 1 kohdan j alakohdassa ja 3 kohdan m alakohdassa, saa käyttää ainoastaan, jos ne täyttävät tämän asetuksen liitteessä III esitetyt vaatimukset.”

2. Lisätään tämän asetuksen liite III liitteen II loppuun.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 31

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 308, 8.11.1990, s. 22

*LIITE**"LIITE III***Betaglukanaasit**

1. Betaglukanaasin kansainvälinen koodi: E.C. 3-2-1-58
  2. Betaglukanaasi hydrolaasi (Botrytis cinerean sisältämän glukaanin vähentäminen)
  3. Alkuperä: *Trichoderma barzianum*
  4. Käyttöalue: viinien sisältämän betaglukaanin vähentäminen; erityisesti botrytisoiduista rypäleistä valmistetut viinit
  5. Enimmäisannos: 3 gramma entsymaattista seosta, joka sisältää 25 prosenttia orgaanista ainesta suspensiossa (TOS) hehtolitral kohden."
-

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2625/95,

annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,

asetuksen (EY) N:o 1591/95 muuttamisesta lisäämällä siihen tietyissä hedelmä- ja vihannesjalosteissa käytetyn glukoosin ja glukoosisiirapin vientitukijärjestelmän valvontaa koskevia tietyjä yksityiskohtaisia sääntöjä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 24 päivänä helmikuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 426/86<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2314/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan, 14 artiklan 5 kohdan ja 14 a artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyissä hedelmä- ja vihannesjalosteissa käytetyn glukoosin ja glukoosisiirapin vientituen soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1591/95<sup>(3)</sup> säädetään tietyissä hedelmä- ja vihannesjalosteissa käytetyn glukoosin ja glukoosisiirapin mahdollisesta tuesta,

jäsenvaltioiden on asetuksen (ETY) N:o 426/86 mukaisesti tarkastettava valmistuksessa käytettyjen sokerien määrästä annettujen ilmoitusten oikeellisuus; järjestelmän moitteetoman toiminnan varmistamiseksi kyseinen tarkastus on tarpeen tehdä vähintään 5 prosentille ilmoituksista, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1591/95

1. 2 artiklan 1 alakohdan jälkeen seuraava alakohta:

”Tämän asetuksen soveltamiseksi todistushakemusten ja todistusten 20 kohdassa on kuitenkin oltava yksi seuraavista maininnoista:

— “Glucosa utilizado en uno o varios productos enumerados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 426/86”

— „Glucose anvendt i et eller flere af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 426/86”

— „Glukose, einem oder mehreren der in Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 426/86 genannten Erzeugnisse zugesetzt”

— “Γλυκόζη που χρησιμοποιείται σε ένα ή περισσότερα των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86”

— “Glucose used in one or more products as listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 426/86”

— “Glucose mis en œuvre dans un ou plusieurs produits énumérés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 426/86”

— “Glucosio incorporato in uno o più prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (CEE) n. 426/86”

— „Glucose, verwerkt in een of meer van de in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 426/86 genoemde produkten”

— “Glicose utilizado num ou mais produtos enumerados no n° 1, alínea b), do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 426/86”

— “Glukoosin tai useammassa asetuksen (ETY) N:o 426/86 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa luetellussa tuotteessa käytetty sokeri”

— “Glukos som tillsätts i en eller flera av produkterna i artikel 1.1 b i förordning (EEG) nr 426/86”.

2. 2 artiklan jälkeen seuraava artikla:

*2 a artikla*

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava asetuksen (ETY) N:o 426/86 14 a artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten oikeellisuus riskianalyysin perusteella määritellyn vähintään 5 prosentin näytteen perusteella. Kyseinen tarkastus suoritetaan valmistajan raaka-aineita koskevan kirjanpidon perusteella.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 49, 27.2.1986, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 233, 30.9.1995, s. 69<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 91

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2626/95,

annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,

tislattujen alkoholijuomien määritelmää, kuvausta ja esittelyä koskevista yksityiskohtaisista täytäntöönpanosäännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1014/90 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tislattujen alkoholijuomien määritelmää, kuvausta ja esittelyä koskevista yleisistä säännöistä 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 1 artiklan 4 kohdan i alakohdan 1 alakohdan b alakohdan ja sen 15 artiklan,

sekä katsoo, että

tislattujen alkoholijuomien määritelmää, kuvausta ja esittelyä koskevista yksityiskohtaisista täytäntöönpanosäännöistä 24 päivänä huhtikuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1014/90<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1712/95<sup>(3)</sup>, 6 artiklan mukaisesti tiettyjen hedelmäviinoiden metyylialkoholin enimmäispitoisuutta voidaan nostaa 1 500 grammaksi hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia, kun tämä liittyy komission arviointiin tämän säännöksen soveltamisesta sellaisen tarkan selvityksen perusteella, joka koskee metyylialkoholin enimmäispitoisuuden vähentämisen mahdollisuutta,

komission toteuttamassa selvityksessä korostetaan toisaalta mahdollisuutta vähentää metyylialkoholin enimmäispitoisuutta lähelle asetuksessa (ETY) N:o 1576/89 mainittua hedelmäviinoiden enimmäispitoisuuden tasoa ja toisaalta tällaisen vähentämisen vaikeutta, erityisesti pienille tislailijoille, joilla ei ole riittäviä teknisiä tai taloudellisia keinoja mukauttaa tuotantoaan nopeasti alemmalle tasolle vahvistetun rajan mukaiseksi; terveyssyistä on kuitenkin suotavaa pyrkiä alentamaan kaikkien hedelmäviinoiden metyylialkoholipitoisuutta mahdollisimman alhaiselle tasolle; tämän vuoksi ehdotetaan asetuksen (ETY) N:o 1014/90 6 artiklassa mainitun hedelmäviinoiden metyylialkoholin enimmäispitoisuutta koskevan uuden rajan asteittaista ja porrastettua käyttöönottoa tulevaisuudessa,

siirtymäsäännösten mukaan pulloitetujen tuotteiden myynti ennen uuden metanolipitoisuuden käyttöönottopäivää on mahdollista, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tislattuja alkoholijuomia käsittelevän täytäntöönpanokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 1014/90 seuraavasti:

1) Korvataan 6 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Hedelmäviinoiden metyylialkoholin enimmäispitoisuudeksi vahvistetaan 1 kohdassa mainittujen hedelmien osalta

— 1 350 grammaa hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia 1 päivästä tammikuuta 1998

ja

— 1 200 grammaa hehtolitrassa 100-tilavuusprosenttista alkoholia 1 päivästä tammikuuta 2000, lukuun ottamatta Williams-lajin päärynöitä (*Pyrus communis Williams*).”

2) Lisätään 6 artiklaan seuraava 3 kohta:

”3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja yhteisön tuotteita ja tuotuja, tapauksesta riippuen ennen 1 päivää tammikuuta 1998 tai ennen 1 päivää tammikuuta 2000, ennen näitä päivämääriä voimassa olevien metanolipitoisuuksia koskevien säännösten mukaisesti pulloitetuja tuotteita voidaan pitää myyntiä, kaupan pitämistä ja vientiä varten varastojen loppumiseen asti.”

### 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 160, 12.6.1989, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 105, 25.4.1990, s. 9

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 163, 14.7.1995, s. 4

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2627/95,**  
**annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,**  
**viljan interventiokeskuksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2273/93 muuttami-**  
**sesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (ETY) N:o 2273/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1307/95<sup>(4)</sup>, liitteessä määritetään viljan interventiokeskukset; tietyt jäsenvaltiot ovat esittäneet muutoksia tähän liitteeseen; kyseiset muutokset olisi tehtävä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2273/93 liite seuraavasti:

1) Osa "BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND":

- Baden-Württembergissa Ilshofenin keskuksesta poistetaan vehnä, ohra ja ruis,

- Sachsen-Anhaltissa Coswigin keskuksesta poistetaan ruis, Rosslaun keskuksesta tehdään vehnän ja rukiin interventiokeskus, Vahldorfin keskuksesta tehdään vehnän, ohran ja rukiin interventiokeskus,

- Nordrhein Westfalenissa Siegenin keskuksesta poistetaan vehnä,

- Baijerissa Straubingin keskuksesta poistetaan ruis ja Neustadt/Saalen keskuksesta tehdään kyseisen viljan interventiokeskus.

2) Osa "ÖSTERREICH":

- "Absdorf" nimetään "Absdorf-Hippersdorfiksi",
- Geinbergin keskuksesta poistetaan ohra, mutta siitä tehdään vehnän interventiokeskus,
- "Wien-Albern" nimetään "Wieniksi",
- "Dobermannsdorf" nimetään "Palterndorf-Dobermannsdorfiksi",
- "Untersiebenbrunn" nimetään "Siebenbrunn-Leopoldsdorfiksi".

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 207, 18.8.1993, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 126, 9.6.1995, s. 19

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2628/95,****annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,****hedelmiä ja vihanneksia koskevien tuen ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1488/95<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2349/95<sup>(2)</sup>, ja sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1489/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2490/95<sup>(4)</sup>, on vahvistettu määrät, joille tuen ennakkovahvistuksen sisältäviä ja muita kuin osana elintarvikeapua haettavia vientitodistuksia saa hakea,

asetuksen (EY) N:o 1488/95 4 artiklassa on vahvistettu edellytykset, joilla komissio voi toteuttaa erityistoimenpiteitä, jotta vältettäisiin niiden määrien ylittyminen, joille vientitodistuksia saa hakea, ja

ottaen huomioon komission tällä hetkellä käytettävissä olevat tiedot, asetuksen (EY) N:o 1489/95 liitteessä I mainitut 336 tonnia kuorettomia manteleita, joista on vähennetty tai joihin on lisätty asetuksen (EY) N:o 1488/95 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut määrät, ylittyivät, jos tuen ennakkovahvistuksen sisältäviä todistuksia

annettaisiin rajoituksetta 8 päivän marraskuuta 1995 jälkeen jätettyihin hakemuksiin; sen vuoksi 8 päivänä marraskuuta 1995 haettuihin määriin kuorettomia manteleita olisi sovellettava vähennyskerrointa ja myöhemmin jätetyt ja tuen ennakkovahvistuksen sisältävät vientitodistushakemukset olisi hylättävä annettaessa todistuksia kuluvan kauden aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Sellaisiin kuorettomiin manteleihin liittyvät tuen ennakkovahvistuksen sisältävät vientitodistukset, joita koskeva hakemus on jätetty 8 päivänä marraskuuta 1995 asetuksen (EY) N:o 1489/95 1 artiklan mukaisesti, annetaan 37,72 prosentille haetusta määrästä.

Hylätään edellä mainittua tuotetta koskevat tuen ennakkovahvistuksen sisältävät todistushakemukset, jotka on jätetty 8 päivän marraskuuta 1995 ja 22 päivän joulukuuta 1995 välisenä aikana.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 145, 29.6.1995, s. 68

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 239, 7.10.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 145, 29.6.1995, s. 75

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 256, 26.10.1995, s. 31

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2629/95,  
annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,  
naudanliha-alan vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuk-  
sen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajär-  
jestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston  
asetuksen (ETY) N:o 805/68<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on  
viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95<sup>(2)</sup> ja  
erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo, että

naudanliha-alan vientituet vahvistetaan komission asetuk-  
sessa (EY) N:o 2420/95<sup>(3)</sup> ja

asetuksessa (EY) N:o 2420/95 mainittujen yksityiskoh-  
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä  
oleviin tietoihin seuraa, että tämän asetuksen liitteessä

mainittujen tuotteiden vientituet olisi muutettava  
mainitun liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2420/95 liitteessä vahvis-  
tetut asetuksen (ETY) N:o 805/68 13 artiklassa tarkoitetut  
tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden vienti-  
tuet siinä esitettyjen määrien mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa  
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24  
<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 248, 14.10.1995, s. 39  
<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 248, 14.10.1995, s. 43

## LIITE

## naudanliha-alan vientitukien muuttamisesta 10 päivänä marraskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg)</i>			<i>(ecua/100 kg)</i>			
Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	Tuen määrä <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>	Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	Tuen määrä <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>	
		— Elopaino —			— Nettopaino —	
0102 10 10 120	01	81,50	0201 20 20 120	02	114,00	
0102 10 10 130	02	59,50		03	79,50	
	03	42,00		04	39,50	
	04	21,00	0201 20 30 110 <sup>(1)</sup>	02	112,50	
0102 10 30 120	01	81,50		03	77,00	
0102 10 30 130	02	59,50		04	38,00	
	03	42,00	0201 20 30 120	02	83,00	
	04	21,00		03	58,50	
0102 10 90 120	01	81,50		04	29,00	
0102 90 41 100	02	73,00	0201 20 50 110 <sup>(1)</sup>	02	196,50	
0102 90 51 000	02	54,00		03	131,00	
	03	37,50		04	65,00	
	04	19,00	0201 20 50 120	02	145,00	
0102 90 59 000	02	54,00		03	100,00	
	03	37,50		04	50,00	
	04	19,00	0201 20 50 130 <sup>(1)</sup>	02	112,50	
0102 90 61 000	02	54,00		03	77,00	
	03	37,50		04	38,00	
	04	19,00	0201 20 50 140	02	83,00	
0102 90 69 000	02	54,00		03	58,50	
	03	37,50		04	29,00	
	04	19,00	0201 20 90 700	02	83,00	
0102 90 71 000	02	73,00		03	58,50	
	03	48,50		04	29,00	
	04	24,50	0201 30 00 050 <sup>(4)</sup>	05	100,50	
0102 90 79 000	02	73,00		0201 30 00 100 <sup>(2)</sup>	02	267,00
	03	48,50			03	187,50
	04	24,50			04	94,00
		— Nettopaino —			06	240,50
0201 10 00 110 <sup>(1)</sup>	02	112,50	0201 30 00 150 <sup>(6)</sup>	09	141,50	
	03	77,00		10	119,00	
	04	38,00		03	112,50	
0201 10 00 120	02	83,00		04	56,50	
	03	58,50		06	130,50	
	04	29,00		07	81,00	
0201 10 00 130 <sup>(1)</sup>	02	155,00	0201 30 00 190 <sup>(6)</sup>	02	115,00	
	03	104,00		03	75,50	
	04	52,50		04	37,50	
0201 10 00 140	02	114,00		06	92,50	
	03	79,50		07	81,00	
	04	39,50				
0201 20 20 110 <sup>(1)</sup>	02	155,00				
	03	104,00				
	04	52,50				

<i>(ecua/100 kg)</i>			<i>(ecua/100 kg)</i>		
Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	Tuen määrä <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>	Tuotekoodi	Määräpaikka (?)	Tuen määrä <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>
		— Nettopaino —			— Nettopaino —
0202 10 00 100	02	83,00	1602 50 10 120	02	132,50 <sup>(9)</sup>
	03	58,50		03	106,00 <sup>(9)</sup>
	04	29,00		04	106,00 <sup>(9)</sup>
0202 10 00 900	02	114,00	1602 50 10 140	02	117,00 <sup>(9)</sup>
	03	79,50		03	94,00 <sup>(9)</sup>
	04	39,50		04	94,00 <sup>(9)</sup>
0202 20 10 000	02	114,00	1602 50 10 160	02	94,00 <sup>(9)</sup>
	03	79,50		03	75,50 <sup>(9)</sup>
	04	39,50		04	75,50 <sup>(9)</sup>
0202 20 30 000	02	83,00	1602 50 10 170	02	62,50 <sup>(9)</sup>
	03	58,50		03	50,00 <sup>(9)</sup>
	04	29,00		04	50,00 <sup>(9)</sup>
0202 20 50 100	02	145,00	1602 50 10 190	02	62,50
	03	100,00		03	50,00
	04	50,00		04	50,00
0202 20 50 900	02	83,00	1602 50 10 240	02	—
	03	58,50		03	—
	04	29,00		04	—
0202 20 90 100	02	83,00	1602 50 10 260	02	—
	03	58,50		03	—
	04	29,00		04	—
0202 30 90 100 <sup>(4)</sup>	05	100,50	1602 50 10 280	02	—
0202 30 90 400 <sup>(4)</sup>	09	141,50		03	—
	10	119,00		04	—
	03	112,50	1602 50 31 125	01	119,50 <sup>(9)</sup>
	04	56,50	1602 50 31 135	01	75,50 <sup>(9)</sup>
	06	130,50	1602 50 31 195	01	37,00
	07	81,00	1602 50 31 325	01	107,00 <sup>(9)</sup>
0202 30 90 500 <sup>(4)</sup>	02	115,00	1602 50 31 335	01	67,50 <sup>(9)</sup>
	03	75,50	1602 50 31 395	01	37,00
	04	37,50	1602 50 39 125	01	119,50 <sup>(9)</sup>
	06	92,50	1602 50 39 135	01	75,50 <sup>(9)</sup>
	07	81,00	1602 50 39 195	01	37,00
0202 30 90 900	07	81,00			
0206 10 95 000	02	115,00	1602 50 39 325	01	107,00 <sup>(9)</sup>
	03	75,50	1602 50 39 335	01	67,50 <sup>(9)</sup>
	04	37,50	1602 50 39 395	01	37,00
	06	92,50			
0206 29 91 000	02	115,00	1602 50 39 425	01	80,00 <sup>(9)</sup>
	03	75,50	1602 50 39 435	01	50,00 <sup>(9)</sup>
	04	37,50	1602 50 39 495	01	37,00
	06	92,50			
0210 20 90 100	08	96,00	1602 50 39 505	01	37,00
	04	57,00	1602 50 39 525	01	80,00 <sup>(9)</sup>
0210 20 90 300	02	119,00	1602 50 39 535	01	50,00 <sup>(9)</sup>
0210 20 90 500 <sup>(3)</sup>	02	119,00	1602 50 39 595	01	37,00

(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (*) <sup>(10)</sup>	Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä (*) <sup>(10)</sup>
		— Nettopaino —			— Nettopaino —
1602 50 39 615	01	37,00	1602 50 80 495	01	37,00
1602 50 39 625	01	16,50	1602 50 80 505	01	37,00
1602 50 39 705	01	19,50	1602 50 80 515	01	16,50
1602 50 39 805	01	—	1602 50 80 535	01	50,00 (*)
1602 50 39 905	01	—	1602 50 80 595	01	37,00
1602 50 80 135	01	75,50 (*)	1602 50 80 615	01	37,00
1602 50 80 195	01	37,00	1602 50 80 625	01	16,50
1602 50 80 335	01	67,50 (*)	1602 50 80 705	01	19,50
1602 50 80 395	01	37,00	1602 50 80 805	01	—
1602 50 80 435	01	50,00 (*)	1602 50 80 905	01	—

(<sup>1</sup>) Tähän alanimikkeeseen luokittelu edellyttää asetuksen (ETY) N:o 32/82, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä olevan todistuksen esittämistä.

(<sup>2</sup>) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asetuksessa (ETY) N:o 1964/82, sellaisena kuin se on muutettuna, säädettyjä edellytyksiä.

(<sup>3</sup>) Suolavedessä olevan naudanlihan tuki myönnetään lihan nettopainon perusteella, eli vähennettynä suolaveden painolla.

(<sup>4</sup>) EYVL N:o L 336, 29.12.1979, s. 44.

(<sup>5</sup>) EYVL N:o L 221, 19.8.1984, s. 28.

(<sup>6</sup>) Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus, lukuun ottamatta rasvaa, määritetään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 (EYVL N:o L 210, 1.8.1986, s. 39) liitteessä kuvattua määritysmenetelmää noudattaen.

(<sup>7</sup>) Määräpaikat ovat:

01 kolmannet maat,

02 Pohjois-Afrikan ja Lähi-Idän kolmannet maat, Länsi-, Keski-, Itä- ja Etelä-Afrikan kolmannet maat, Gaza ja Jerikko, Malta, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, lukuun ottamatta Kyprosta, Botswanaa, Keniaa, Madagaskaria, Swazimaata, Zimbabwea ja Namibiaa,

03 Islanti, Norja, Helgoland, Färssaaret, Andorra, Gibraltar, Vatikaanivaltio, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakian tasavalta, Unkari, Romania, Bulgaria, Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia-Hertsegovina, Serbia, Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Ceuta, Melilla, Kypros, Grönlanti, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thaimaa, Vietnam, Indonesia, Filippiinit, Kiina, Pohjois-Korea, Hongkong sekä komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 34 artiklassa tarkoitetut määräpaikat,

04 Sveitsi,

05 Amerikan yhdysvallat komission asetuksen (ETY) N:o 2973/79, sellaisena kuin se on muutettuna, edellytyksiä noudattaen,

06 Ranskan Polynesia ja Uusi-Kaledonia,

07 Kanada,

08 Pohjois-, Länsi-, Keski-, Itä- ja Etelä-Afrikan kolmannet maat, lukuun ottamatta Botswanaa, Keniaa, Madagaskaria, Swazimaata, Zimbabwea ja Namibiaa,

09 Pohjois-Afrikan ja Lähi-Idän kolmannet maat, Keski-, Itä- ja Etelä-Afrikan kolmannet maat, Gaza ja Jerikko, Malta, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, lukuun ottamatta Kyprosta, Botswanaa, Keniaa, Madagaskaria, Swazimaata, Zimbabwea ja Namibiaa,

10 Länsi-Afrikan kolmannet maat.

(<sup>8</sup>) Asetuksen (ETY) N:o 885/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 7 artiklan mukaan tukea ei myönnetä kolmansista maista tuotavia ja kolmansiin maihin jälleenvietäviä tuotteita vietäessä.

(<sup>9</sup>) Tuen myöntäminen edellyttää valmistamista neuvoston asetuksen (ETY) N:o 565/80, sellaisena kuin se on muutettuna, 4 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

(<sup>10</sup>) Tukea voidaan myöntää Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädettyjä ehtoja noudattaen.

**Huom.:** Maat määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 3478/93 (EYVL N:o L 317, 18.12.1993, s. 32).

Tuotekoodit sekä alaviitteet määritellään asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2630/95,  
annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,  
maatalouden muuntokurssien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokurssista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

maatalouden muuntokurssit on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 2533/95<sup>(3)</sup>,

asetuksen (ETY) N:o 3813/92 4 artiklassa säädetään, että tietyn valuutan osalta maatalouden muuntokurssia muutetaan, kun valuuttaero suhteessa edustavaan markkinakurssiin ylittää tietyt tasot, jollei vahvistuskauden alkamisesta muuta johdu,

edustava markkinakurssi määritetään viitekausien perusteella tai tarvittaessa vahvistuskausien perusteella, jotka on vahvistettu maatalousalalla käytettävien muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä huhtikuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1068/93<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95<sup>(5)</sup>, 2 artiklan mukaisesti; mainitun artiklan 2 kohdassa säädetään, että milloin kahden jäsenvaltion valuutta-arvojen välisen eron itseisarvo, joka on laskettu kolmen peräkkäisen noteerauspäivän ecukurssien keskiarvon perusteella, ylittää kuusi pistettä, edustavia markkinakurssieja tarkistetaan mainittujen kolmen päivän perusteella,

1 päivän ja 10 päivän marraskuuta 1995 välisten vaihtokurssien perusteella on tarpeen vahvistaa uusi maatalouden muuntokurssi Kreikan drakmalle, ja

asetuksen (ETY) N:o 1068/93 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, että ennalta vahvistettua maatalouden muuntokurssia on tarkistettava, jos ero sen ja sillä hetkellä voimassa olevan muuntokurssin välillä, jona kyseiseen määrään sovellettava määräytymisperuste määräytyy, ylittää neljä pistettä, tällöin ennalta vahvistettua maatalouden muuntokurssia lähennetään voimassa olevaan kurssiin siihen asti, kunnes ero on vain neljä pistettä; olisi täsmennettävä se kurssi, jolla ennalta vahvistettu maatalouden muuntokurssi korvataan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Maatalouden muuntokurssit vahvistetaan liitteessä I.

*2 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1068/93 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettussa tapauksessa ennalta vahvistettu maatalouden muuntokurssi korvataan kyseisen valuutan ecukurssilla, joka on liitteen II:

- taulukossa A, mikäli viimeksi mainittu kurssi on korkeampi kuin ennalta vahvistettu kurssi, ja
- taulukossa B, mikäli viimeksi mainittu kurssi on alempi kuin ennalta vahvistettu kurssi.

*3 artikla*

Kumotaan asetus (EY) N:o 2533/95.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 61

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

## LIITE I

## Maatalouden muuntokurssit

1 ecu =	39,5239	Belgian tai Luxemburgin frangia
	7,49997	Tanskan kruunua
	1,90616	Saksan markkaa
	308,434	Kreikan drakmaa
	198,202	Portugalin escudoa
	6,61023	Ranskan frangia
	5,88000	Suomen markkaa
	2,14021	Alankomaiden guldenia
	0,829498	Irlannin puntaa
	2 164,34	Italian liiraa
	13,4084	Itävallan šillinkiä
	165,198	Espanjan pesetaa
	9,24240	Ruotsin kruunua
	0,843954	Englannin puntaa

## LIITE II

## Ennakolta vahvistetut ja tarkistetut maatalouden muuntokurssit

Taulukko A			Taulukko B		
1 ecu =	38,0038	Belgian tai Luxemburgin frangia	1 ecu =	41,1707	Belgian tai Luxemburgin frangia
	7,21151	Tanskan kruunua		7,81247	Tanskan kruunua
	1,83285	Saksan markkaa		1,98558	Saksan markkaa
	296,571	Kreikan drakmaa		321,285	Kreikan drakmaa
	190,579	Portugalin escudoa		206,460	Portugalin escudoa
	6,35599	Ranskan frangia		6,88566	Ranskan frangia
	5,65385	Suomen markkaa		6,12500	Suomen markkaa
	2,05789	Alankomaiden guldenia		2,22939	Alankomaiden guldenia
	0,797594	Irlannin puntaa		0,864060	Irlannin puntaa
	2 081,10	Italian liiraa		2 254,52	Italian liiraa
	12,8927	Itävallan šillinkiä		13,9671	Itävallan šillinkiä
	158,844	Espanjan pesetaa		172,081	Espanjan pesetaa
	8,88692	Ruotsin kruunua		9,62750	Ruotsin kruunua
	0,811494	Englannin puntaa		0,879119	Englannin puntaa



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2631/95,  
annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,  
siipikarjanliha-alan vientitukien ennakolta vahvistamisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla sekä asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1372/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2523/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

ennakkovahvistusta koskevien hakemusten määrä ylittää tavanomaisen myynnin määrän, ja

tämän vuoksi tukien ennakkovahvistusta koskevia hakemuksia ei pitäisi enää hyväksyä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuen ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistushakemusten jättäminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1372/95 liitteessä I tarkoitettujen luokkien 3—8 osalta 13 päivästä 14 päivään marraskuuta 1995.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 77

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 133, 17.6.1995, s. 26

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 40

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2632/95,  
annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan  
määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1740/95 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 <sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 10

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi  
10 päivänä marraskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg)</i>			<i>(ecua/100 kg)</i>		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi (!)	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi (!)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 45	052	52,2	0806 10 50	528	94,7
	060	80,2		600	86,3
	064	59,6		624	78,0
	066	41,7		999	85,2
	068	62,3		052	106,9
	204	44,8		064	75,6
	208	44,0		066	49,4
	212	117,9		220	110,8
	624	124,5		400	200,5
	999	69,7		412	132,4
0707 00 40	052	56,5	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	508	199,8
	053	166,9		512	186,0
	060	61,0		600	64,5
	066	53,8		624	123,2
	068	60,4		999	124,9
	204	49,1		064	77,3
	624	113,4		388	39,2
0709 90 79	999	80,2	400	67,2	
	052	61,2	404	56,6	
	204	77,5	508	68,4	
	624	196,3	512	51,2	
0805 20 31	999	111,7	524	57,4	
	204	75,2	528	48,0	
	999	75,2	800	78,0	
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	51,7	804	20,3	
	464	163,1	999	56,4	
	624	138,4	052	80,7	
	999	117,7	064	72,4	
0805 30 40	052	66,5	0808 20 67	388	79,6
	388	67,5		400	88,1
	400	151,4		512	89,7
	512	54,8		528	84,1
	520	66,5		800	55,8
	524	100,8		804	112,9
			999	82,9	

(!) Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistä. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2633/95,

annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,

## Israelista peräisin olevien suurikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin suspendoimisesta ja yhteisen tullitariffin tullin uudelleen käyttöön ottamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon etuustullien soveltamisedellytyksistä tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontiin 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3551/88<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 4088/87 määritetään suurikukkaisten ruusujen, pienikukkaisten ruusujen, suurikukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi) ja terttuneilikoiden (spraytyyppi) etuustullien soveltamisedellytykset vuosittain vahvistettavien tariffikiintiöiden rajoissa tuoreiden leikkokukkien yhteisöön tuontia varten,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1981/94<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2612/95<sup>(4)</sup>, säädetään yhteisön tariffikiintiön käyttöön ottamisesta Kyproksesta, Jordaniasta, Marokosta ja Israelista peräisin oleville tuoreille leikkokukille ja kukannu-puille sekä sen hallinnosta,

asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklassa säädetään toisaalta tiettyä alkuperää olevan tietyn tuotteen osalta etuustullin soveltamisesta ainoastaan, jos tuodun tuotteen hinta on vähintään 85 prosenttia yhteisön tuottajahinnasta; toisaalta säädetään etuustullin suspendoimisesta poikkeustapauksia lukuun ottamatta ja yhteisen tullitariffin mukaisen tullin käyttöön ottamisesta tiettyä alkuperää olevalle tietylle tuotteelle:

a) jos kahtena peräkkäisenä markkinapäivänä tuodun tuotteen hinta on vähintään 30 prosentin osalta määrästä, joiden hintanoteeraukset ovat käytettävissä edustavilla tuontimarkkinoilla, 85 prosenttia alhaisempi kuin yhteisön tuottajahinta

tai

b) jos 5—7 peräkkäisenä markkinapäivänä tuodun tuotteen hinta on vähintään 30 prosentin osalta määrästä, joiden hintanoteeraukset ovat käytettävissä edustavilla tuontimarkkinoilla, 85 prosenttia joko alhaisemmalla

tai korkeammalla tasolla kuin yhteisön tuottajahinta ja jos tämän jakson aikana kolmena päivänä tuodun tuotteen hinta on tämän tason alapuolella,

komission asetuksessa (EY) N:o 2524/95<sup>(5)</sup> vahvistetaan yhteisön tuottajahinnat neilikoille ja ruusuille järjestelmän soveltamiseksi,

komission asetuksessa (ETY) N:o 700/88<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2917/93<sup>(7)</sup>, määritellään kyseisen järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(9)</sup>, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkina-kursseja käytetään kolmannen maan valuutassa ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien soveltamista ja vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93<sup>(10)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95<sup>(11)</sup>, ja

asetusten (ETY) N:o 4088/87 ja (ETY) N:o 700/88 säännösten mukaisesti toteutettujen hintanoteerausten perusteella olisi todettava, että asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetty edellytykset täyttyvät etuustullin suspendoimiseksi Israelista peräisin olevilta suurikukkaisilta ruusuilta; tämän vuoksi yhteisen tullitariffin tulli olisi otettava uudelleen käyttöön,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Israelista peräisin olevien suurikukkaisten ruusujen (CN-koodit ex 0603 10 11 ja ex 0603 10 51) tuonnille asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustulli suspendoidaan ja yhteisen tullitariffin mukainen tulli otetaan uudelleen käyttöön.

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä marraskuuta 1995.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 382, 31.12.1987, s. 22<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 311, 17.11.1988, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 199, 2.8.1994, s. 1<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 268, 10.11.1995, s. 4<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 258, 28.10.1995, s. 42<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 72, 18.3.1988, s. 16<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 264, 23.10.1993, s. 33<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1<sup>(9)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1<sup>(10)</sup> EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106<sup>(11)</sup> EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2634/95,  
annettu 10 päivänä marraskuuta 1995,  
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista markkinointivuonna 1995/96 koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1502/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2481/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2609/95<sup>(5)</sup>, ja

asetuksen (EY) N:o 2609/95 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 2609/95 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2609/95 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä marraskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 13

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 256, 26.10.1995, s. 10

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 267, 9.11.1995, s. 37

## LIITE I

## Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa merikuljetuksena muista satamista <sup>(2)</sup> (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	11,22	1,22
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	11,22	1,22
	keskilaatuinen	31,88	21,88
	heikkolaatuinen	38,14	28,14
1002 00 00	Ruis	42,29	32,29
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	42,29	32,29
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	42,29	32,29
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	75,65	65,65
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	75,65	65,65
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	42,29	32,29

<sup>(1)</sup> Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1502/95 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

<sup>(2)</sup> Atlantin valtameren kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta [asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 4 kohta] tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

<sup>(3)</sup> Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

Tullien laskentatekijät (8.11.1995:n ja 9.11.1995:n välisenä aikana):

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	138,09	140,73	136,37	99,22	195,08 <sup>(1)</sup>	125,96 <sup>(1)</sup>
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	14,14	12,25	11,89	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	18,95	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 10,00 ecua/t; Suuret järvet/St. Laurent—Rotterdam: 28,52 ecua/t.

3. Tukipalkkiot [asetuksen (EY) N:o 1502/95 4 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta: 0,00 ecua/t].



## II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä marraskuuta 1995,

yhteisön panoksesta hallintojen välisessä telemaattisessa tietojenvaihdossa (HVT)  
yhteisössä

(95/468/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(1)</sup>,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(2)</sup>,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(3)</sup>,ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon<sup>(4)</sup>,ottaa huomioon hallinnollisen yhteistyön kehittämisestä yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanossa ja soveltamisessa sisämarkkinoilla 16 päivänä kesäkuuta 1994 annetun neuvoston päätöslauselman<sup>(5)</sup>,ottaa huomioon hallintojen välisen tietojenvaihdon koordinoinnista 20 päivänä kesäkuuta 1994 annetun neuvoston päätöslauselman<sup>(6)</sup>,

ottaa huomioon 24 ja 25 päivänä kesäkuuta 1994 pidetyn Eurooppa-neuvoston Korfun kokouksen päätelmät,

sekä katsoo, että

sisämarkkinoiden toiminta vaatii läheistä yhteistyötä jäsenvaltioiden toimivaltaisten hallintojen välillä sekä niiden ja yhteisön toimielinten välillä,

tällaisessa tietojen vaihdossa on tietyissä tapauksissa välttämätöntä turvautua telemaattisen tekniikan käyttöön,

jotta eri jäsenvaltioiden hallintojen välillä pystyttäisiin vaihtamaan tietoja, jäsenvaltioiden sisäisten telemaattisten järjestelmien täytyy ennen kaikkea noudattaa määräyksiä, jotka ohjaavat arkkitehtuuria, hallintoa, vastuuta ja ylläpitoa, jotta näiden telemaattisten järjestelmien keskinäinen toimivuus varmistettaisiin,

tämä tehtävä on pääasiassa jäsenvaltioiden velvollisuutena,

tietyissä tapauksissa yhteisön panos on välttämätön, mikäli jäsenvaltiot eivät pysty riittävässä määrin saavuttamaan aiottuja tavoitteita ja suunniteltu vaikutus saattaa laajuutensa tai aiottujen tavoitteidensa vuoksi olla paremmin saavutettavissa yhteisön toimenpitein,

olisi määriteltävä ehdot, joiden perusteella tiettyjen nimienomaisten hankkeiden toteutus soveltuu yhteisön tuettavaksi,

jos tällaista yhteisön panosta ei olisi, tietojen vaihto kyseessä olevien erilaisten hallinnollisten järjestelmien välillä kansallisella ja yhteisön tasolla ei todennäköisesti toteutuisi tyydyttävällä tavalla,

tähän päätökseen liitetään 6 päivänä maaliskuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen julistuksen 2 kohdassa tarkoitettu rahoitusohje vuosiksi 1995 ja 1996 tämän kuitenkin rajoittamatta perussopimuksissa määrättyjä budjettivallan käyttäjän toimivaltuuksia, ja

perustamissopimus ei sisällä muita valtuuksia kuin 235 artiklassa säädetyt tälle päätökselle, jonka päätavoitteena on helpottaa hallintojen välistä yhteistyötä,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o C 105, 16.4.1993, s. 10<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 341, 5.12.1994, s. 123<sup>(3)</sup> EYVL N:o C 249, 13.9.1993, s. 6<sup>(4)</sup> EYVL N:o C 217, 6.8.1994, s. 32<sup>(5)</sup> EYVL N:o C 179, 1.7.1994, s. 1<sup>(6)</sup> EYVL N:o C 181, 2.7.1994, s. 1

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

### 1 artikla

Tämän päätöksen tarkoituksena on määrätä yhteisön panos tiettyjä hankkeita varten hallintojen välisen telemaattisen tietojenvaihdon alueella hallintojen välisen yhteistyön helpottamiseksi. Tässä tarkoituksessa vuosia 1995, 1996 ja 1997 varten määritetään hankeluettelot, jotka tunnustetaan nimenomaisesti tarpeellisiksi samalla, kun tunnustetaan yhteisön panoksen tarpeellisuus niiden saamiseksi käyntiin koko yhteisössä.

### 2 artikla

1. Seuraavat hallintojen välisen telemaattisen tietojenvaihdon hankkeet tunnustetaan yhteisön tukea vaativiksi hankkeiksi:

- X.400-pohjaisen sähköpostin käyttöönotto,
- jäsenvaltioiden välisen sekä jäsenvaltioiden ja yhteisön toimielinten välisen telemaattisen tietojenvaihdon parantaminen,
- yhteisön päätöksentekoprosessin, so. pääasiassa virallisten asiakirjojen tiedoksisaattamisen ja käsittelyn helpottaminen,
- edistyminen seuraavissa horisontaalisissa toiminnoissa:
  - sellaisten yleisten palvelujen toimittaminen kuin sanoman siirto, tiedostojen siirto ja tietojen saanti tietokannoista,
  - tietorakenne ja viitemallit, johon sisältyy yhteisen arkkitehtuurisääntöjen menettely, standardointitoiminnan ja käytännön toteuttaminen, erityisesti KPPP:n (kansallisten palvelujen pilottiprojektien) toteuttaminen,
  - lainsäädännölliset ja sopimuksiin perustuvat puitteet ja laadunvalvonta,
- Euroopan ympäristökeskuksen, sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston (tavaramerkit ja mallit), Euroopan lääkearviointiviraston, Euroopan huumaussäiteiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen ja unionin toimielinten käänöskeskuksen telemaattista tietojenvaihtoa valmistelevien toimenpiteiden tukeminen näiden elinten pyynnöstä,
- seuraavien sektorihankkeiden käytännön toteuttaminen:

Tullit ja verot	VIES/SITES, Excises Control, Quota, Scent-CIS/Fiscal, Taric, EBTI, Transit
Kalastus	Fides
Maatalous	Animo, Physan, Shift

Sosiaaliturva	Sosenet, Eures
Julkiset hankinnat	Simap
Terveys	Care (ennakkovaroitusjärjestelmä ja lääkevalvonta), Reitox
Tilastot	SISR/DSIS (mukaan luetuna Extracom ja SERT)
Kauppapolitiikka	SIGL
Kilpailupolitiikka	Fourcom
Kulttuuri	ITCG (kulttuuriesineiden laitton kauppa).

2. Yhteisö voi tukea tämän päätöksen ja erityisesti 4 artiklan perusteella muita hankkeita hallintojen välisen telemaattisen tietojenvaihdon tarpeiden tyydyttämiseksi 1 artiklan mukaisesti, mikäli sellainen tarve on yksilöity jossain toisessa neuvoston päätöksessä.

### 3 artikla

1. Tämän toiminnan toteuttamiseksi vuosina 1995 ja 1996 tarvittava rahoitusohje on 60 miljoonaa ecua.

Neuvosto antaa vuodeksi 1997 tarvittavan rahoitusohjeen 6 artiklassa tarkoitetun kauden keskivaiheen arvioinnin yhteydessä.

2. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkymien puitteissa.

3. Tätä päätöstä sovelletaan ainoastaan yhteisön rahoitusvaroihin eikä se vaikuta jäsenvaltioiden rahoituskuluihin tämän päätöksen 2 artiklassa tarpeellisiksi tunnustettujen hankkeiden osalta.

### 4 artikla

1. Komissio vastaa tämän päätöksen täytäntöönpanosta.

2. Komissiota avustaa täytäntöönpanossa komitea, joka koostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

3. a) Jäljempänä määrättyä menettelyä sovelletaan:

- komission puolen vuoden välein laatiman työohjelman hyväksymiseen,
- siihen, miten yhteisön panos annetaan ja miten talousarvioon sisältyvät menot eritellään,
- sellaisten tarjouskilpailujen sisällön hyväksymiseen ja hankkeiden ja toimenpiteiden arviointiin, joiden kokonaisarvo on yli 200 000 ecua,
- yhteisten sääntöjen ja menettelyjen hyväksymiseen teknisen ja hallinnollisen keskinäisen toimivuuden aikaansaamiseksi.

Komission edustaja esittää komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa kyseisen asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan noudattaen perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdan mukaista määränemmistöäädöstä niistä päätöksistä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Jäsenvaltioiden edustajien äänet komiteassa painotetaan edellä mainitussa artikkelissa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Komissio päättää esitetyistä toimenpiteistä, jos ne ovat komitean lausunnon mukaisia.

Jos esitetyt toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai jos lausuntoa ei ole annettu, komissio antaa viivytyksettä neuvostolle ehdotuksen toteutettavista toimenpiteistä. Neuvosto tekee päätöksen määränemmistöllä.

Jos neuvosto ei ole päättänyt toimenpiteistä kolmen kuukauden määräajan kuluttua umpeen siitä päivästä, jolloin asia esitettiin neuvostolle, komissio päättää esitetyistä toimenpiteistä.

- b) Muiden kuin a kohdassa mainittujen tämän päätöksen toimenpiteiden toteuttamisen suhteen komission edustaja esittää komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa ehdotuksesta lausuntonsa, tarvittaessa siitä äänestämällä, määräajan kuluessa, jonka puheenjohtaja voi asettaa kyseisen asian kiireellisyyden mukaan.

Lausunto on merkittävä komitean pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää kantansa merkittäväksi pöytäkirjaan.

Komissio ottaa komitean lausunnon huomioon niin suuressa määrin kuin mahdollista. Se ilmoittaa komitealle, millä tavalla komitean lausunto on otettu huomioon.

#### 5 artikla

1. Yhteisön panos 2 artikkelissa tarpeelliseksi tunnustettujen hankkeiden toteuttamisessa voi sisältää seuraavaanlaista toimintaa:

- teknisten verkkoratkaisujen esittelyä hallintojen autonomisten tietojärjestelmien välisen viestinnän mahdollistamiseksi,
- tietoliikennearkkitehtuuria koskevien yhteisten sääntöjen valmistelu ja vahvistaminen,
- mahdollisten käyttäjiin kohdistuvien vaikutusten tutkiminen,
- myötävaikuttaminen oikeudellisten puitteiden luomiseen erityisesti mallisopimuksia laatimalla,

- neuvottelu ja koordinointi kaikkien kansallisten osapuolten ja yhteisön hallintoelinten sekä verkkooperaattoreiden, palvelujen tuottajien ja teollisuusyri-tysten välillä.

Yksittäisten hankkeiden sisältö määritellään yksityiskohtaisesti työohjelmassa, joka mainitaan 4 artiklan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa.

2. Yhteisön panos edellyttää seuraavien perusvaatimusten täyttämistä:

- kaikessa rahan käytössä on varmistettava kannattavuus etukäteisarvioinnin avulla ja varmistamalla, että saavutetut hyödyt ovat tasapainossa käytettyjen voimavarojen kanssa,
- telemaattisten verkkojen, palvelujen ja sovellusten keskinäinen toimivuus,
- Euroopan standardointiorganisaatioiden ja EPHOS-ohjelman työn huomioon ottaminen,
- henkilötietojen suojaamista koskevien säästöjen huomioon ottaminen,
- kolmannen ja neljännen puiteohjelman tutkimus- ja kehittämistoiminnan tulosten huomioiminen, sikäli kuin ne koskevat hallintojen telemaattisia järjestelmiä, erityisesti ENS (European Nervous Systems) -hanketta.

#### 6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 1997.

Kauden keskivaiheessa ja sen päätyttyä komissio arvioi yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa sekä valvoo jatkuvasti ja järjestelmällisesti tämän päätöksen alaan kuuluvia toimintoja suhteessa määriteltyihin tavoitteisiin ja ottaen huomioon kustannukset, hyödyt ja investointien tuotto- prosentit. Komissio toimittaa kauden keskivaiheen arviointinsa Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1996 yhdessä mahdollisten asiaankuuluvien ehdotusten kanssa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä marraskuuta 1995.

*Neuvoston puolesta*

J. M. EGUIAGARAY

*Puheenjohtaja*

# KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä lokakuuta 1995,

zoonosien ehkäisemiseen tarkoitettujen, yhteisön rahoitukseen vuonna 1996 oikeutettujen tarkastusohjelmien luettelosta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/469/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/EY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 94/370/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 32 artiklan,

sekä katsoo, että

luettelon laatimiseksi zoonosien ehkäisemiseen tarkoitettuja tarkastusohjelmista, joihin voidaan myöntää yhteisön rahoitusta vuonna 1996, sekä ehdotetun rahoitusosuuden ja rahoituksen määrän vahvistamiseksi kunkin ohjelman osalta on otettava huomioon sekä kunkin ohjelman hyöty yhteisölle että käytettävissä olevien määrärahojen määrä,

zoonosien osalta komissio on päätöksellä 94/507/EY<sup>(3)</sup> hyväksynyt Tanskan esittämän salmonellan valvontaa ja tarkastuksia koskevan suunnitelman,

Tanska on toimittanut komissiolle kaikki tiedot, joiden perusteella voidaan arvioida yhteisön rahoituksen vuodelle 1996 myöntämisen etuja yhteisön kannalta,

Kreikka ja Portugali ovat laatineet ohjelman rakkulamato-taudin valvontaa varten; komissio on tarkastellut näitä

ohjelmia sekä eläinlääketieteelliseltä että rahoitukselliselta kannalta,

tässä päätöksessä määrättyssä luettelossa olevat ohjelmat olisi hyväksyttävä erikseen myöhempänä ajankohtana, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

1. Liitteessä olevassa luettelossa esiintyvät ohjelmat ovat oikeutettuja yhteisön rahoitukseen vuonna 1996.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettun ohjelmalle annettavan yhteisön rahoituksen ehdotettu osuus ja määrä vahvistetaan liitteessä.

### 2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 19

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 168, 2.7.1994, s. 31

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 203, 6.8.1994, s. 25

## LIITE

*(ecuina)*

Zoonoosi	Jäsenvaltio	Rahoitus- osuus	Ehdotettu määrä
Siipikarjan salmonella	Tanska	50 %	470 000
Rakkulamototauti	Kreikka Portugali	50 % 50 %	200 000 200 000

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 25 päivänä lokakuuta 1995,**  
**Belgian hyväksytyjen kalanviljelylaitosten luettelon vahvistamisesta**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(95/470/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/22/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo, että

jäsenvaltiot voivat saada sellaisille kalanviljelylaitoksille, jotka eivät sijaitse hyväksytyllä vyöhykkeellä, tietyistä kalataudeista vapaaksi hyväksytyt laitoksen aseman,

Belgia on esittänyt 7 päivänä maaliskuuta 1995 päivätyllä kirjeellään komissiolle perusteet tarttuvan kalojen vertamuodostavan kudoksen kuolion (IHN) ja kirjolohen verenvuotoseptikemian (VHS) osalta sellaisen hyväksytyt laitoksen aseman saamiseksi, joka ei sijaitse laitosta varten hyväksytyllä vyöhykkeellä, sekä kansalliset säännöt, joilla varmistetaan hyväksytyt aseman säilyttämistä koskevien vaatimusten noudattaminen,

komissio ja jäsenvaltiot ovat tarkastaneet Belgian toimitamat tätä laitosta koskevat perusteet,

tästä tarkastuksesta on käynyt ilmi, että laitos vastaa kaikkia direktiivin 91/67/ETY 6 artiklassa määrättyjä vaatimuksia,

kyseiselle laitokselle voidaan myöntää sellaisen hyväksytyt laitoksen asema, joka ei sijaitse hyväksytyllä vyöhykkeellä,

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Liitteessä mainittu kalanviljelylaitos hyväksytään hyväksytyksi laitokseksi, joka ei sijaitse IHN:n ja VHS:n osalta hyväksytyllä vyöhykkeellä.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

LIITE

**HYVÄKSYTYT LAITOKSET BELGIASSA**

La Fontaine aux truites  
B-6769 Gérouville

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 243, 11.10.1995, s. 1

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 26 päivänä lokakuuta 1995,

**yhteisön suu- ja sorkkatauti-antigeenien ostamisesta suu- ja sorkkatautirokotevarastoa koskevan yhteisön toiminnan mukaisesti tehdyn päätöksen 93/590/EY muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/471/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön suu- ja sorkkatautirokotevaraston perustamisesta 11 päivänä joulukuuta 1991 tehdyn neuvoston päätöksen 91/666/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

yhteisön suu- ja sorkkatauti-antigeenien ostamisesta suu- ja sorkkatautirokotevarastoa koskevan yhteisön toiminnan mukaisesti 5 päivänä marraskuuta 1993 tehdystä komission päätöksessä 93/590/EY<sup>(2)</sup> määrätään antigeenin varastoimisesta neljässä paikassa,

Bayerin tiloissa Kölnissä toimivan antigeenipankin toimijat ovat ilmoittaneet komissiolle, etteivät ne enää halua suorittaa kyseistä palvelua yhteisölle,

tämän vuoksi on tehtävä päätös Kölnissä varastoidun antigeenin siirtämisestä toiseen pankkiin, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen 93/590/EY 3 artikla seuraavasti:

*"3 artikla*

Antigeeni jaetaan kolmen antigeenipankin kesken seuraavasti:

- a) Institute for Animal Health, Pirbright: 2,5 miljoonaa annosta O<sub>1</sub> ja A<sub>5</sub> eurooppalaista kantaa;
- b) IZP, Brescia: 2,5 miljoonaa annosta O<sub>1</sub> Lähi-idän kantaa ja A<sub>22</sub> kantaa.
- c) LNPB, Lyon: 2,5 miljoonaa annosta O<sub>1</sub> Lähi-idän kantaa, A<sub>22</sub> kantaa, O<sub>1</sub> eurooppalaista kantaa ja A<sub>5</sub> eurooppalaista kantaa."

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä lokakuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 368, 31.12.1991, s. 21<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 280, 13.11.1993, s. 33

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 27 päivänä lokakuuta 1995,**  
**yhteisön taloudellisesta tuesta yhteisön Hannoverissa, Saksassa, sijaitsevan klas-**  
**sista sikaruttoa tutkivan vertailulaboratorion toimintaan**

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/472/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
 ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 94/370/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 28 artiklan, 2 kohdan,

sekä katsoo, että

yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi 22 päivänä tammikuuta 1980 annetun neuvoston direktiivin 80/217/ETY<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymissopimuksella, liitteessä VI nimetään Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule, Hannover, Saksa, sikaruton vertailulaboratorioksi,

kyseisen direktiivin liitteessä VI määritellään kaikki toiminnot ja tehtävät, jotka laboratorion on suoritettava; yhteisön tuen edellytyksenä on oltava, että vertailulaboratorio suoriutuu kyseisistä tehtävistä,

olisi määrättävä yhteisön taloudellisen tuen myöntämisestä yhteisön vertailulaboratoriolle, jotta sen olisi mahdollista harjoittaa kyseisessä direktiivissä tarkoitettua toimintaa ja tehtäviä,

talousarvioon liittyvistä syistä tuki olisi myönnettävä yhden vuoden pituiseksi ajanjaksoksi,

erityisen valvonnan varmistamiseksi on tärkeää soveltaa yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2048/88<sup>(5)</sup>, 8 ja 9 artiklaa, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Yhteisö myöntää taloudellista tukea yhteisön sikaruttoa tutkivalle vertailulaboratoriolle Institut für Virologie der

Tierärztlichen Hochschule, Hannover, Saksa, sen toiminnan ja tehtävien suorittamiseen.

*2 artikla*

Edellä 1 artiklassa tarkoitetun toiminnan toteutumisen varmistaa Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule, Hannover, Saksa. Neuvoston direktiivin 80/217/ETY liitteen VI säännöksiä sovelletaan.

*3 artikla*

Yhteisön taloudelliseksi tueksi vahvistetaan enintään 130 000 ecua 1 päivän lokakuuta 1995 ja 30 päivän syyskuuta 1996 väliseksi ajanjaksoksi.

*4 artikla*

Yhteisön taloudellinen tuki myönnetään seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen:

- 70 prosenttia ennakkosuorituksena Saksan sitä pyytäessä,
- jäljelle jäävä osa sen jälkeen, kun tekniset ja taloudelliset tositteet on esitetty. Tositteiden esittäminen on suoritettava ennen 1 päivää joulukuuta 1996.

*5 artikla*

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

*6 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 19

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 168, 2.7.1994, s. 31

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 47, 21.2.1980, s. 11

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 185, 15.7.1988, s. 1



**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 27 päivänä lokakuuta 1995,

**Ranskassa hyväksytyjä kalanviljelytiloja koskevan luettelon vahvistamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/473/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/22/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo, että

jäsenvaltiot voivat saada hyväksymättömällä alueella sijaitseville kalanviljelytiloille tarttuvan verta muodostavan kudoksen kuolion (IHN) ja virusperäisen verenvuotoseptikemian (VHS) osalta kyseisestä taudeista vapaan hyväksytyyn kalaviljelytilan aseman,

Ranska on 1 päivänä elokuuta 1995 päivätyllä kirjeellään toimittanut komissiolle perusteet, jotka koskevat IHN:n ja VHS:n osalta hyväksymättömällä alueella sijaitsevan kalanviljelytilan aseman myöntämistä tietyille tiloille sekä kansalliset säännökset, joilla varmistetaan hyväksynnän säilyttämistä koskevien sääntöjen noudattaminen,

komissio ja jäsenvaltiot ovat tutkineet Ranskan toimittamat perusteet näiden tilojen osalta,

tämän tarkastelun seurauksena on pyydetty lisätietoja erityisesti tiettyjen tilojen maantieteellisestä ja hydrografisesta tilanteesta,

näitä tietoja tarkastelemalla käy ilmi, että tietyt tilat täyttävät kaikki direktiivin 91/67/ETY 6 artiklassa säädetyt vaatimukset,

tämän vuoksi nämä tilat voivat saada hyväksymättömällä alueella sijaitsevan hyväksytyyn kalanviljelytilan aseman, ja tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Liitteessä mainitut tilat katsotaan IHN:n ja VHS:n osalta hyväksytyiksi hyväksymättömällä alueella sijaitseviksi tiloiksi.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 46, 19.2.1991, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 243, 11.10.1995, s. 1

*LIITE***RANSKASSA IHN:N JA VHS:N OSALTA HYVÄKSYTYT KALANVILJELYTILAT**

1. Pisciculture de Sarrance  
Pyrénées-Atlantiques  
F-40260 Castets
  2. Pisciculture des Sources  
Aveyron  
F-12540 Cornus
-